

**NOKIA**

# **Nokia 210 Dual SIM**

## **Felhasználói útmutató**

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A felhasználói útmutató ismertetése</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Kezdő lépések</b>	<b>5</b>
	A telefon gombjai és részei . . . . .	5
	A telefon beállítása és bekapcsolása . . . . .	6
	A telefon töltése . . . . .	7
	Billentyűzet . . . . .	8
	Szövegírás . . . . .	8
<b>3</b>	<b>Hívások, névjegyzék és üzenetek</b>	<b>9</b>
	Hívások . . . . .	9
	Névjegyek . . . . .	9
	Üzenetek küldése . . . . .	10
<b>4</b>	<b>A telefon testreszabása</b>	<b>11</b>
	Hangok módosítása . . . . .	11
	A kezdőképernyő megjelenésének módosítása . . . . .	11
	Profilok . . . . .	11
	Hivatkozások hozzáadása . . . . .	12
	A két SIM-kártyás mód leghatékonyabb kihasználása . . . . .	12
<b>5</b>	<b>Kamera</b>	<b>14</b>
	Fényképek és videók . . . . .	14
<b>6</b>	<b>Internet és kapcsolatok</b>	<b>15</b>
	Böngészés az interneten . . . . .	15
	Bluetooth® . . . . .	15
<b>7</b>	<b>Zene</b>	<b>16</b>
	Zenelejátszó . . . . .	16
	Rádió hallgatása . . . . .	16

<b>8 Óra, naptár és számológép</b>	<b>17</b>
Az idő és a dátum kézi beállítása . . . . .	17
Ébresztőóra . . . . .	17
Naptár . . . . .	17
Számológép . . . . .	18
<b>9 A telefon kiürítése</b>	<b>19</b>
Gyári beállítások visszaállítása . . . . .	19
<b>10 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk</b>	<b>20</b>
Saját biztonsága érdekében . . . . .	20
Segélyhívások . . . . .	22
A készülékkel való bánásmód . . . . .	23
Újrahasznosítás . . . . .	24
Áthúzott, kerek szemétyűjtő szimbólum . . . . .	24
Akkumulátor és töltő – tudnivalók . . . . .	24
Kisgyermek . . . . .	25
Orvosi eszközök . . . . .	25
Beültetett orvosi eszközök . . . . .	25
Hallás . . . . .	26
Óvja meg eszközét a káros tartalmaktól . . . . .	26
Járművek . . . . .	27
Robbanásveszélyes környezetek . . . . .	27
Tanúsítványokra vonatkozó információk . . . . .	27
A Digitális jogvédelem ismertetése . . . . .	28
A szerzői jogokkal kapcsolatos és egyéb megjegyzések . . . . .	28

# 1 A felhasználói útmutató ismertetése

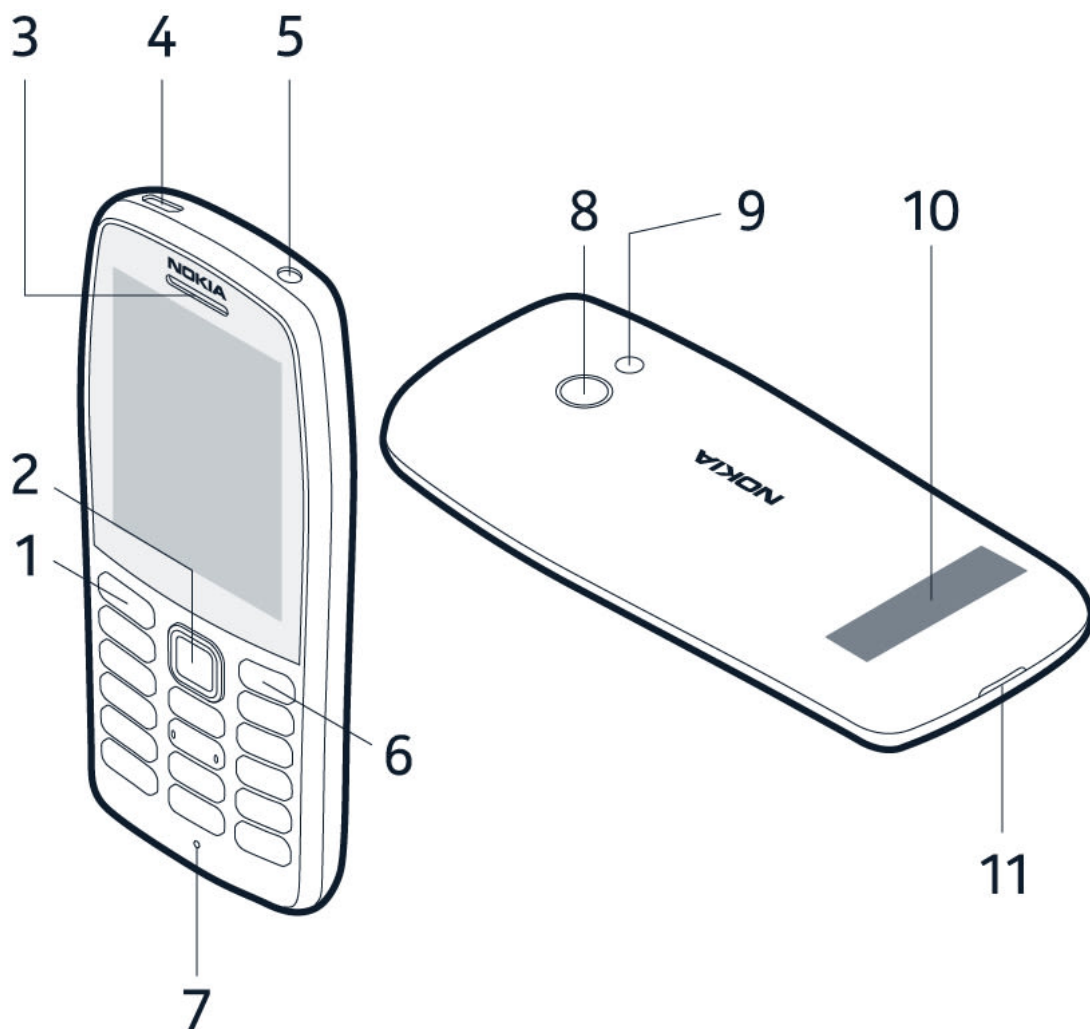


**Fontos:** A készülék és az akkumulátor biztonságos használatával kapcsolatos fontos információkért olvassa el a „Termék- és biztonsági tudnivalók” című részt, mielőtt használatba venné a készüléket. A készülék használatával kapcsolatos információkért olvassa el a felhasználói útmutatót.

## 2 Kezdő lépések

### A TELEFON GOMBjai ÉS RÉSZEI

Az Ön telefonja



Ez a használati útmutató az alábbi modellre vonatkozik: TA-1139

A telefon gombjai és részei a következők:

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Bal választógomb  | 6. Jobb választógomb        |
| 2. Görgetőgomb. Nyomja meg, hogy alkalmazásokat érjen el és elemeket válasszon ki. | 7. Mikrofon                 |
| 3. Fülhallgató/hangszóró   | 8. Kamera                   |
| 4. USB-csatlakozó  | 9. Vaku                     |
| 5. Headset-csatlakozó  | 10. Antennaterület          |
|  | 11. Hátlap felnyitási helye |

Az antenna használata közben ne érintse meg fölöslegesen az antennaterületet. Az antenna megérintése hatással van a rádiókommunikáció minőségére, és csökkentheti az akkumulátor élettartamát, mivel magasabb energiaszintű működést okoz.

Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre. A készülék egyes részei mágnesesek. A készülék vonzhatja a fémből készült tárgyakat. Ne tartson a készülékhez közel hitelkártyát vagy egyéb mágneses adattároló eszközt, mert az azokon tárolt információk törlődhetnek.

Előfordulhat, hogy a felhasználói útmutatóban említett egyes tartozékokat, például a töltőt, a headsetet vagy az adatkábelt külön kell megvásárolni.



**Megjegyzés:** Beállíthatja, hogy a telefon biztonsági kódot kérjen. Az előre beállított kód: 12345. Magánélete és személyes adatai védelme érdekében módosítsa a kódot. Érdemes azonban figyelembe vennie, hogy a kód megváltoztatása után meg kell jegyeznie az új kódot, mivel a HMD Global nem tudja dekódolni a telefont vagy megkerülni a kódot.

## A TELEFON BEÁLLÍTÁSA ÉS BEKAPCSOLÁSA

Ismerje meg, hogyan helyezheti be a SIM-kártyát, a memóriakártyát és az akkumulátort, és hogyan kapcsolhatja be a telefont.

### Mini SIM

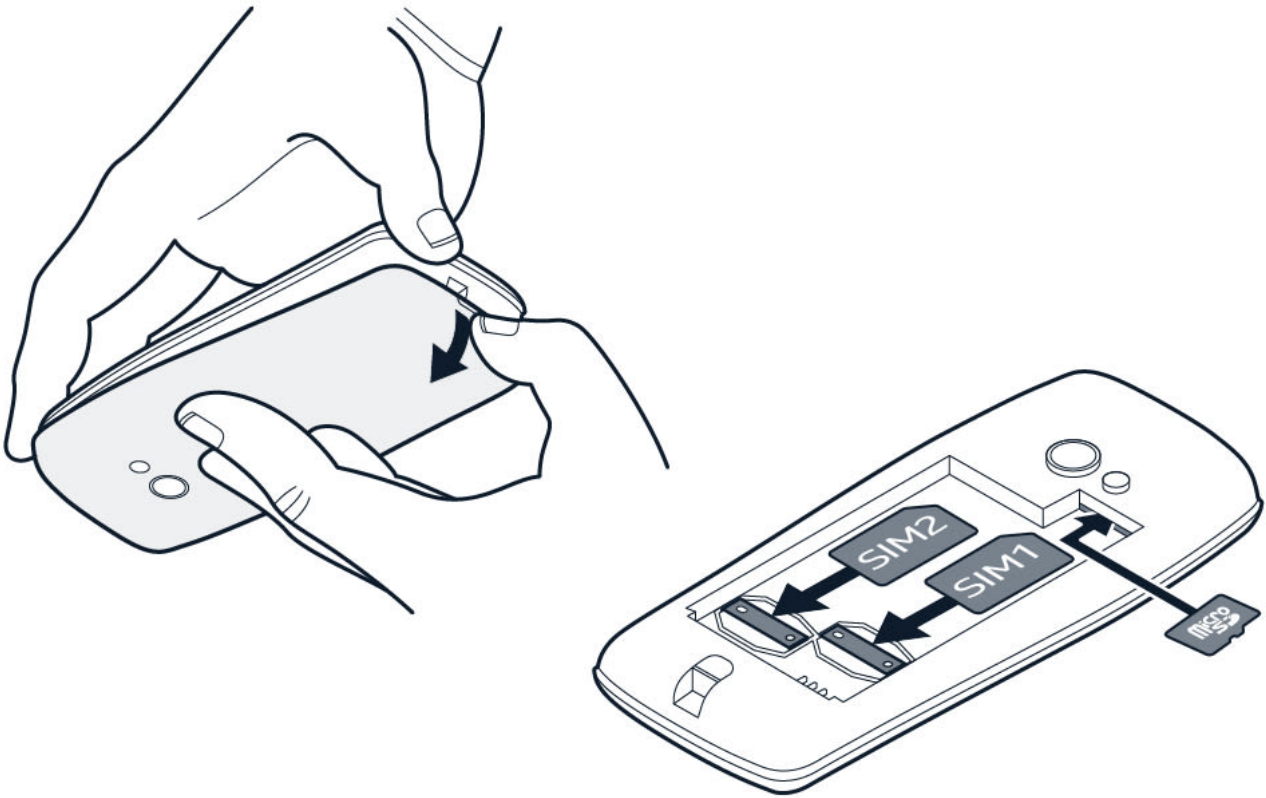


**Fontos:** Ezt a készüléket csak mini SIM-kártyával történő használatra tervezték. A nem kompatibilis SIM-kártyák kárt okozhatnak a kártyában vagy a készülékben, valamint megsérülhetnek a kártyán tárolt adatok.




**Megjegyzés:** Mielőtt levenné az elő- vagy hátlapot, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőről vagy egyéb készülékekről. Az elő- és hátlapok cseréje közben ne érjen az elektromos alkatrészekhez. A készüléket mindig felhelyezett elő- és hátlappal tárolja és használja.

## A telefon beállítása



1. Körmét illessze a telefon aljánál lévő kis nyílásba, majd emelje ki és távolítsa el a hátlapot.
2. Ha az akkumulátor a telefonban van, emelje ki onnan.
3. Csúsztassa a SIM-kártyát a SIM1-nyílásba. Ha van második SIM-kártyája, csúsztassa azt a SIM2-nyílásba. Ha a készülék nincs használatban, mindkét SIM-kártya rendelkezésre áll, de ha az egyik kártyát éppen használja (például hívásra), akkor előfordulhat, hogy a másik SIM-kártya nem elérhető.
4. Ha van memóriakártyája, csúsztassa a memóriakártya-nyílásba.
5. Tegye vissza az akkumulátort.
6. Tegye vissza a hátlapot.

## A telefon bekapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  elemet.

## A TELEFON TÖLTÉSE

Az akkumulátor gyárilag részben töltve van, azonban a telefon használatát megelőzően szükséges lehet a feltöltés.

## Az akkumulátor töltése

1. Dugja be a töltőt fali csatlakozóaljzatba.
2. Csatlakoztassa a töltőt a telefonhoz. Amikor befejeződött a töltés, húzza ki a töltőt előbb a telefonból, majd a fali aljzatból.


Ha az akkumulátor teljesen lemerült, előfordulhat, hogy a töltés jelzése csak néhány perc múlva jelenik meg.



**Tipp:** Ha nincs fali aljzat, használhat USB-töltést. Az eszköz töltése közben adatátvitel is történhet. Az USB töltési teljesítmény hatékonysága jelentős mértékben eltér, és hosszú időt vehet igénybe, amíg a töltés elkezdődik, és az eszköz működni kezd. Győződjön meg arról, hogy a számítógép be van kapcsolva.

## BILLENTYŰZET

### A telefongombok használata

– A telefon alkalmazásainak és funkcióinak megtekintéséhez a kezdőképernyőn válassza a **Menü** lehetőséget. – Egy alkalmazásra vagy funkcióra történő ugráshoz nyomja a görgetőgombot fel, le, balra vagy jobbra. Az alkalmazás vagy funkció megnyitásához nyomja meg a görgetőgombot. – A kezdőképernyőre történő visszatéréshez nyomja meg a vége gombot . – A telefon hangerejének módosításához görgessen balra vagy jobbra. – A zseblámpa bekapcsolásához a kezdőképernyőn nyomja felfelé kétszer a görgetőgombot. A kikapcsolásához görgessen egyszer felfelé. Ne világítson mások szemébe.

### A billentyűzet zárolása

A gombok véletlen megnyomásának elkerülése érdekében zárolja a billentyűzetet: Válassza az **Ugrás > Billen. lezárása** lehetőséget. A billentyűzet zárolásának feloldásához nyomja meg a **Vége gombot**, majd válassza a **Kiold** lehetőséget.

## SZÖVEGÍRÁS

### Írás a billentyűzet használatával

A billentyűzet segítségével az írás könnyű és szórakoztató.

Ismételten nyomjon meg egy gombot, amíg a betű meg nem jelenik.

Szóköz beírásához nyomja meg a **0** gombot.

Különleges karakter vagy írásjel beírásához nyomja meg a **\*** gombot.

A kis- és nagybetűs mód közti váltáshoz nyomja meg ismételten a **#** gombot.

Szám beírásához nyomja tartva a számbillentyűt.

## 3 Hívások, névjegyzék és üzenetek


### HÍVÁSOK

#### Hívás kezdeményezése

Ismerje meg, hogyan kezdeményezhet hívást az új telefontal.

1. Írja be a telefonszámot. A nemzetközi hívásokhoz használt + karakter beírásához nyomja meg kétszer a \* gombot.
2. Nyomja meg a hívás gombot. Ha a telefon kéri, válassza ki a megfelelő SIM-kártyát.
3. A hívás befejezéséhez nyomja meg a Vége gombot.

#### Hívás fogadása

Nyomja meg a  gombot.




**Tipp:** Ha olyan helyzetben van, hogy nem tud hívásokat fogadni, és gyorsan csendesre kell állítania a telefont, válassza ki a **Némít** lehetőséget.

### NÉVJEGYEK


#### Névjegy hozzáadása

Barátai telefonszámainak mentése és rendszerezése.

1. Válassza a **Menü** >  > **Hozzáadás** lehetőséget.
2. Írja be a nevet és a számot.
3. Válassza a **Mentés** lehetőséget.


További névjegyek hozzáadásához válassza az **Opciók** > **Új névjegy h.adása** lehetőséget.

#### Névjegy mentése a hívásinfóból

1. Válassza a **Menü** >  > **Nem fogadott** vagy **Fogadott** vagy **Tárcsázott** lehetőséget attól függően, honnan szeretné a névjegyet menteni.
2. Görgessen le a menteni kívánt számra, válassza az **Opciók** > **Mentés** lehetőséget, majd válassza ki a névjegy mentésének helyét.
3. Adja meg a névjegy nevét, ellenőrizze, hogy a telefonszám megfelelő-e, majd válassza a **Mentés** lehetőséget.


## Névjegy hívása

A névjegyeket közvetlenül hívhatja a névjegyzékből.

Válassza a **Menü** >  lehetőséget, majd görgessen ahhoz a névjegyhez, amelyet hívni szeretne, és nyomja meg a hívás gombot.

## ÜZENETEK KÜLDÉSE

### Üzenetek írása és küldése

1. Válassza a **Menü** >  > **Üzenet létrehozása** lehetőséget.
2. A Címzett mezőbe írja be a címzett telefonszámát, vagy adjon hozzá címzetteket a névjegyzékből a **Hozzáadás** > **Névjegyek** lehetőség kiválasztásával.
3. Írja be az üzenetet az üzenetmezőbe.
4. Képek üzenetbe illesztéséhez és a prediktív szöveges funkció használatához válassza a **Beállítások** lehetőséget. Hangulatjelek és szimbólumok beillesztéséhez válassza a **Beállítások** > **Beillesztési beállítások** lehetőséget
5. Válassza a **Küldés** lehetőséget.

## 4 A telefon testreszabása

### HANGOK MÓDOSÍTÁSA

#### Új hangok beállítása

1. Válassza ki a **Menü** > **⚙️** > **Hangok** lehetőséget.
2. Válassza ki a módosítani kívánt hangot, és ha a rendszer kéri, válassza ki, hogy melyik SIM-kártya esetében szeretné módosítani.
3. Görgessen a használni kívánt hangra, majd válassza az **OK** lehetőséget.

### A KEZDŐKÉPERNYŐ MEGJELENÉSÉNEK MÓDOSÍTÁSA

#### Új háttérkép választása

Módosíthatja a kezdőképernyő háttérképét.

1. Válassza a **Menü** > **⚙️** > **Kijelző beállítása** > **Háttér** lehetőséget.
2. Válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget, görgessen a használni kívánt háttérképre, majd válassza a **Megnéz** lehetőséget.
3. Ha tetszik a háttérkép, válassza a **Választ** lehetőséget, majd válassza ki, hogyan szeretné elhelyezni a háttérképet a kezdőképernyőn.



**Tipp:** Ön által készített fényképet vagy másoktól fogadott fényképet is használhat háttérképként. Válassza ki a **Menü** > **⚙️** > **Kijelző beállítás** > **Háttérkép** > **Fényképek** lehetőséget.

#### A dátum és az idő megjelenítése

Kiválaszthatja, hogy a telefon kezdőképernyőjén látni szeretné-e a dátumot és az időt.

Válassza ki a **Menü** > **⚙️** > **Dátum és idő** > **Dátum és idő megj.** > **Be** lehetőséget.

Ha azt szeretné, hogy a telefon automatikusan frissítse az időt, állítsa a **Dátum/idő autom. friss.** elemet **Be** állásba.



**Tipp:** Beállíthatja, hogy a telefon tétlen üzemmódban is kijelje az időt. Válassza ki a **Menü** > **⚙️** > **Kijelző beállítás** > **Rápillantás képernyőre** > **Be** lehetőséget.

### PROFILOK

A telefon a különböző helyzetekre más-más profilokat kínál. A profilokat tetszése szerint szerkesztheti.

## A profilok személyre szabása

A különböző helyzetekben többféle profilt használhat. Létezik például egy csendes profil, mely akkor hasznos, ha nem lehet a hangot bekapcsolni, vagy egy kültéri profil, mely nagy hangerejű hangokat tartalmaz.

A profilok személyre szabását folytathatja.

1. Válassza ki a **Menü** > **⚙️** > **Üzem módok** lehetőséget.
2. Válassza ki a kívánt profilt, majd a **Személyre szabás** lehetőséget.

Az egyes profiloknál csengőhangot, csengőhang-hangerőt, üzenethangokat és egyébeket állíthat be.

## HIVATKOZÁSOK HOZZÁADÁSA

Különböző alkalmazásokra és beállításokra mutató hivatkozásokat adhat meg a kezdőképernyőn.

### Az Ugrás beállításainak szerkesztése

A kezdőképernyő bal alsó sarkában található **Ugrás** részben hivatkozásokat talál a különböző alkalmazásokhoz és beállításokhoz. Válassza ki az Ön számára leghasznosabb hivatkozásokat.

1. Válassza a **Menü** > **⚙️** > **Ugrás a beáll.** lehetőséget.
2. Válassza a **Lehetőségek** lehetőséget.
3. Görgessen a kezdőképernyő **Ugrás** listájára felvenni kívánt hivatkozásra, és válassza a **Jelöl** lehetőséget.
4. Válassza ki a **Kész** > **Igen** lehetőséget a változások mentéséhez.


Az **Ugrás** listát át is rendezheti.

1. Válassza az **Átrendezés** lehetőséget.
2. Görgessen az áthelyezni kívánt elemre, majd válassza ki az **Áthelyezés** lehetőséget, és a helyet, ahová át szeretné helyezni.
3. Válassza ki a **Vissza** > **Igen** lehetőséget a változások mentéséhez.

## A KÉT SIM-KÁRTYÁS MÓD LEGHATÉKONYABB KIHASZNÁLÁSA

Telefonjának két SIM-kártyája is lehet, amelyeket különböző célokra használhat.

## A használni kívánt SIM-kártya kiválasztása

Válassza a **Menü** >  > **Kapcsolatok** > **Két SIM-kártyás működés** lehetőséget.

– A hívásokhoz használni kívánt SIM-kártya kiválasztásához válassza az

**Alapértelmezett SIM-kártya hívásokhoz**, majd a **Rákérdezés mindig**, **SIM1**, vagy **SIM2**

lehetőséget. – Az üzenetekhez használni kívánt SIM-kártya kiválasztásához válassza az



**Alapértelmezett SIM-kártya üzenetekhez**, majd a **Rákérdezés mindig**, **SIM1**, vagy **SIM2** lehetőséget.

## 5 Kamera

### FÉNYKÉPEK ÉS VIDEÓK



Nincs szükség külön kamerára, mivel a telefon tökéletesen megfelelő az emlékek rögzítéséhez.

#### Fénykép készítése




1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. A nagyításhoz és kicsinyítéshez görgessen fel ill. le.
3. Fénykép készítéséhez válassza a  lehetőséget.


A legutóbb elkészített fénykép megtekintéséhez válassza a  > **Fotók** lehetőséget.

#### Kamerabeállítások

Válassza a **Menü** >  >  lehetőséget, majd válassza ki a kívánt opciót, például a **Fényerő** vagy a **Képeffektek** lehetőséget.

#### Videórögzítés


1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Görgessen balra, és válassza a  lehetőséget.
3. A videó leállításához válassza a  lehetőséget.

A legutóbb felvett videó megtekintéséhez válassza a  > **Videók** lehetőséget.

## 6 Internet és kapcsolatok

### BÖNGÉSZÉS AZ INTERNETEN


#### Csatlakozás az internethez

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Írjon be egy webcímet, majd válassza ki a **Mehet** lehetőséget.
3. Használja a lapozógombot a böngészőben való navigáláshoz.

### BLUETOOTH®

Csatlakoztassa telefonját más eszközökhöz Bluetooth-kapcsolattal.

#### A Bluetooth-funkció bekapcsolása


1. Válassza a **Menü** >  > **Kapcsolatok** > **Bluetooth** lehetőséget.
2. Kapcsolja **Be** a **Bluetooth-funkciót**.
3. Új eszköz kereséséhez válassza az **Aktív** lehetőséget, a telefonjával korábban már párosított eszköz kereséséhez pedig válassza a **Párosított** lehetőséget.

## 7 Zene

### ZENELEJÁTSZÓ

A zenelejátszóval meghallgathatja MP3 formátumú zenefájljait.

#### Zenehallgatás

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Válassza ki, hogy a zeneszámokat, előadókat, albumokat vagy lejátszási listákat kívánja megtekinteni.
3. Görgessen egy zeneszámmra, majd válassza a **Lejátszás** lehetőséget.

A hangerő beállításához görgessen fel vagy le.




**Tipp:** Dal csengőhangként való beállításához válassza az **Opciók** > **Használat cs.hangként** lehetőséget.


### RÁDIÓ HALLGATÁSA


Csatlakoztasson egy kompatibilis headsetet a telefonhoz. Ez rádióantennaként működik.

#### Rádióállomások keresése

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Az összes elérhető állomás kereséséhez válassza a **Beállítások** > **Autohangolás** lehetőséget.
3. Mentett állomásra váltáshoz görgessen balra vagy jobbra.

#### Kedvenc rádióállomások hallgatása a telefonon

Válassza a **Menü** >  lehetőséget. A hangerő módosításához görgessen balra vagy jobbra. A rádió kikapcsolásához válassza a **Leállít** lehetőséget.


Válassza a **Menü** >  lehetőséget. A hangerő módosításához görgessen fel vagy le. A rádió lezárásához válassza a **Beállítások** > **Kikapcsolás** lehetőséget.

## 8 Óra, naptár és számológép

### AZ IDŐ ÉS A DÁTUM KÉZI BEÁLLÍTÁSA

A telefon óráját be lehet állítani kézileg.

#### A dátum és az idő módosítása


1. Válassza ki a **Menü** >  > **Dátum és idő** lehetőséget.
2. Váltsa át a **Dátum/idő autom. friss.** elemet **Ki** állásba.
3. Az idő beállításához válassza ki az **Idő** lehetőséget. Az idő beállításához használja a görgetőgombot, majd válassza az **OK** lehetőséget.
4. A dátum beállításához válassza ki a **Dátum** lehetőséget. A dátum beállításához használja a görgetőgombot, majd válassza az **OK** lehetőséget.

### ÉBRESZTŐÓRA

Ismerje meg, hogyan ébredhet fel és érhet oda helyekre idejében az ébresztőóra segítségével.

#### Ébresztő beállítása


Nincs óra a közelben? Használja a telefont ébresztőóraként.

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Válasszon ki előre beállított ébresztést.
3. Ébresztés bekapcsolásához válassza a **Be** lehetőséget, vagy új időpont megadásához válassza a **Szerkesztés** lehetőséget, és a billentyűzet használatával állítsa be az időt.
4. Válassza a **Mentés** lehetőséget.

### NAPTÁR

Emlékeznie kell egy eseményre? Vegye fel a naptárba.


#### Naptári esemény hozzáadása

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Görgessen egy dátumra, majd válassza az **Opciók** > **Esemény hozzáadása** lehetőséget.
3. Adja meg az esemény részleteit, majd válassza a **Mentés** lehetőséget.

## SZÁMOLÓGÉP

Ismerje meg, hogyan végezhet összeadást, kivonást, szorzást és osztást a telefon számológépével.

### A számológép használata

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Adja meg a számítás első tényezőjét, válassza ki a műveletet a görgetőgombbal, majd adja meg a második tényezőt.
3. A számítás eredményének előállításához válassza ki az **Egyenlő** lehetőséget.

A számmezők törléséhez válassza ki a **Töröl** elemet.

## 9 A telefon kiürítése

### GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

#### A telefon visszaállítása

Visszaállíthatja az eredeti gyári beállításokat, de legyen óvatos, mivel a visszaállítással a telefon memóriájából minden mentett adatot és minden személyre szabást eltávolít.

Ha a hulladékba helyezi a telefont, ne feledje, minden személyes adat eltávolításáért Ön felel.

A telefon alapbeállításainak visszaállításához és az összes adat eltávolításához írja be a kezdőképernyőn a `*#7370#` karaktersort. Ha a rendszer kéri, adja meg a biztonsági kódot.

## 10 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk

### SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el az alábbi egyszerű útmutatót. Ha nem tartja be az itt leírtakat, veszélyt okozhat, illetve megsértheti a helyi jogszabályokat és előírásokat. További információért olvassa el a teljes felhasználói útmutatót.

### KORLÁTOZÁSSAL ÉRINTETT TERÜLETEKEN KAPCSOLJA KI



Kapcsolja ki a készüléket az olyan helyeken, ahol a mobilkészülék használata tiltott, illetve ahol interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházban, illetve orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbantási területek közelében. A használatot korlátozó helyeken tartson be minden utasítást.

### AZ ÚTON ELSŐ A BIZTONSÁG



Tartson be minden helyi jogszabályt. Vezetés közben mindig hagyja szabadon a kezét, hogy irányíthassa a járművet. Vezetés közben a biztonság legyen a legfontosabb szempont.

### INTERFERENCIA



Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, és ez kihatással lehet a teljesítményre.

### **HIVATALOS SZAKSZERVIZ**



A termék üzembe helyezését és javítását csak arra jogosult személy végezheti.

### **AKKUMULÁTOROK, TÖLTŐK ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK**



Ehhez a típusú készülékhez kizárólag a HMD Global Oy által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket.

### **A KÉSZÜLÉKET TARTSA SZÁRAZON**



Ha a készülék vízálló, a műszaki részletei között található IP-értékelésben talál részletes útmutatást.

## ÓVJA HALLÁSÁT



Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson semmit hosszabb időn át nagy hangerővel. Legyen elővigyázatos, amikor a kihangosított készüléket a füléhez teszi.

## SAR



Ez a készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó követelményeknek, amennyiben a szokásos módon, a fülhöz tartva, illetve a testtől legalább 1,5 cm (5/8 hüvelyk) távolságra használja. A vonatkozó maximális SAR-értékek a jelen felhasználói útmutató Tanúsítványokra vonatkozó információk (SAR) fejezetében olvashatók. További információért tekintse meg a felhasználói kézikönyv Tanúsítási információk (SAR) című részét, vagy keresse fel a következőt: [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com).

## SEGÉLYHÍVÁSOK

- ⚠ **Fontos:** A kapcsolat létrejötte nem garantálható minden körülmények között. Létfontosságú kommunikáció (például orvosi segélykérés) céljából soha ne hagyatkozzon kizárólag vezeték nélküli telefonokra.

A hívás előtt:

- Kapcsolja be a telefont.
- Ha a telefon kijelzője és billentyűzete le van zárva, oldja fel a zárolásukat.
- Menjen olyan helyre, ahol megfelelő a térerő.

1. Nyomja meg ismételten a vége gombot, amíg meg nem jelenik a főképernyő.

2. Írja be az aktuális tartózkodási helyén használatos hivatalos segélyhívó számot. A segélyhívó telefonszámok a tartózkodási helytől függően eltérőek lehetnek.
3. Nyomja meg a hívás gombot.
4. Adja meg a szükséges adatokat a lehető legnagyobb részletességgel. Ne bontsa a hívást, amíg erre fel nem kéri.

Az alábbiak végrehajtására is szükség lehet:

- Tegyen a telefonba SIM-kártyát.
- Ha telefonja PIN-kódot kér, írja be az adott helyhez tartozó hivatalos segélykérőszámot, majd nyomja meg a hívás gombot.
- Kapcsolja ki a telefonon a híváskorlátozásokat, például a hívástiltást, a rögzített tárcsázást vagy a zárt hívócsoportok használatát.

## A KÉSZÜLÉKKEL VALÓ BÁNÁSMÓD

Óvatosan bánjon a készülékkel, az akkumulátorral, a töltővel és a tartozékokkal. A következő javaslatok segíthetnek fenntartani a készülék működőképességét.

- Tartsa szárazon a készüléket. A csapadék, a pára és minden egyéb folyadék vagy nedvesség tartalmazhat az elektronikus áramkörökben korróziót előidéző ásványi anyagokat.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy piszkos helyen.
- Ne tartsa a készüléket túl meleg helyen. A magas hőmérséklet károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort.
- Ne tartsa a készüléket túl hideg helyen. A normál hőmérsékletre való felmelegedéskor a készülék belsejében lecsapódó pára károsíthatja a készüléket.
- Ne nyissa ki a készüléket más módon, mint ahogyan az a használati útmutatóban szerepel.
- A jóvá nem hagyott módosítás károsíthatja a készüléket, és a rádióhullámot kibocsátó eszközökre vonatkozó előírások megsértésével is járhat.
- Ne ejtse le, ne ütögesse, és ne rázogassa se a készüléket, se az akkumulátort, mert megrongálódhat.
- A készülék felületének tisztításához csak puha, tiszta, száraz törlőkendőt használjon.
- Ne fesse be a készüléket. A festék használhatatlanná teheti.
- Tartsa távol az eszközt mágnesekről vagy mágneses mezőktől.
- A fontos adatok biztonságos tárolása érdekében azokat legalább két különböző helyen tárolja, például a készüléken, memóriakártyán vagy számítógépen, illetve jegyezze le a fontos adatokat.

Hosszantartó működés közben az eszköz felmelegedhet. Ez a legtöbb esetben normális jelenség. A túlmelegedés elkerülése érdekében az eszköz automatikusan lelassulhat, bezárhat alkalmazásokat, kikapcsolhatja a töltést, vagy szükség esetén kikapcsolhat. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye be a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS



A használt elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre. Ezzel segít megakadályozni az ellenőrizetlen szemétkidobást, és elősegíti az anyagok újrahasznosítását. Az elektromos és elektronikus termékek számos értékes anyagot tartalmazhatnak, beleértve a fémeket (például rezet, alumíniumot, vasat és magnéziumot) és a nemesfémeket (például aranyat, ezüstöt és palládiumot). A készülék minden anyaga újrahasznosítható nyersanyagként vagy energiaként.

## ÁTHÚZOTT, KERESZES SZEMÉTTYŰJTŐ SZIMBÓLUM

Az áthúzott, kerek szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum



A terméken, az akkumulátoron, a dokumentáción vagy a csomagoláson látható áthúzott, kerek szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy minden elektromos és elektronikus terméket és akkumulátort szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni, ha lejárt az élettartamuk. Ne felejtse el először eltávolítani a személyes adatokat a készülékről. A terméket ne helyezze kommunális/lakossági hulladék közé, hanem vigye el a begyűjtőhelyre. Ha többet szeretne megtudni a legközelebbi újrahasznosítási pontról, forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz, vagy olvassa el a HMD visszavételi programját és annak elérhetőségét az Ön országában: [www.hmd.com/phones/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/phones/support/topics/recycle).

## AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ – TUDNIVALÓK

**Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági tájékoztatás**

A töltő vagy egy tartozék kihúzása esetén a hálózati kábelt mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzza ki a konnektorból.

Ha nem használja a töltőt, húzza ki az aljzatból. A teljesen feltöltött, de nem használt akkumulátor idővel önmagától is lemerül.

Az optimális működés érdekében az akkumulátort mindig 59 °F és 77 °F (15 °C és 25 °C) közötti hőmérsékleten tartsa. A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Előfordulhat, hogy túl meleg vagy túl hideg akkumulátorral a készülék átmenetileg nem működik. Véletlen rövidzárlatot okozhat, ha egy fémtárgy hozzáér az akkumulátoron lévő fémsávokhoz. Ez tönkretelheti az akkumulátort vagy a másik tárgyat.

Az akkumulátort soha ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. Tartsa be a helyi előírásokat. Lehetőség szerint hasznosítsa újra. Soha ne dobja a háztartási szemétkébe.

Ne szedje szét, ne darabolja fel, ne törje össze, ne hajlítsa meg, ne szúrja ki, és semmilyen más módon se károsítsa az akkumulátort. Ha szivárog az akkumulátor, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön se a bőrére, se a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, azonnal öblítse le a vízzel az érintett területet, vagy forduljon orvoshoz. Ne módosítsa az akkumulátort, ne próbáljon idegen tárgyat beledugni, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne tegye ki víz vagy folyadék hatásának. A sérült akkumulátor felrobbanhat.

Az akkumulátort és a töltőt kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. Az akkumulátor vagy a töltő nem megfelelő használata, illetve nem jóváhagyott vagy nem kompatibilis akkumulátor vagy töltő használata tüzet vagy robbanást okozhat, vagy egyéb veszéllyel járhat, és érvénytelenné tehet minden jóváhagyást és jótállást. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátor vagy a töltő megsérült, akkor a további használat előtt vigye el egy szervizközpontba vagy a telefont értékesítő kereskedőhöz. Soha ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt. A töltőt csak épületen belül használja. Zivatar idején ne töltsen a készüléket.

## KISGYERMEKEK

A készülék és tartozékai nem játékok; Apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ezeket tartsa távol a kisgyermektől.

## ORVOSI ESZKÖZÖK

A rádióhullámokat kibocsátó berendezések, többek között a mobiltelefonok használata zavarhatja a nem megfelelően árnyékolat orvostechnikai berendezések működését. Annak eldöntése érdekében, hogy egy adott orvostechnikai berendezés megfelelően van-e árnyékolva a külső rádiófrekvenciás sugárzással szemben, forduljon egy orvoshoz vagy az orvostechnikai berendezés gyártójához.

## BEÜLTETETT ORVOSI ESZKÖZÖK

A beültetett orvostechnikai eszközök (például pacemakerek, inzulinpumpák és idegstimulátorok) gyártóinak javaslata szerint az orvostechnikai eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében a vezeték nélküli készülékek és az orvostechnikai eszközök között ajánlatos legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságot tartani. Ajánlások az ilyen eszközzel élő személyek számára:

- A vezeték nélküli készülék legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságra legyen az orvosi eszköztől.
- A vezeték nélküli készüléket ne hordja a mellényzsebében.
- A vezeték nélküli készüléket az orvostechnikai eszközzel átellenes oldali füléhez tartsa.
- Kapcsolja ki a vezeték nélküli készüléket, ha okkal feltételezhető, hogy interferencia jött létre.
- Tartsa be a beültetett orvostechnikai eszköz gyártójának utasításait.

Ha kérdése van a vezeték nélküli készülék beültetett orvostechnikai eszközzel együtt történő használatával kapcsolatban, akkor forduljon egészségügyi szolgáltatójához (pl. a házi orvosához).

## HALLÁS



**Figyelmeztetés:** A headset használatakor előfordulhat, hogy csak kisebb mértékben érzékeli a környezeti zajokat. Ne használja a headsetet, ha ezzel veszélynek teszi ki magát.

Bizonyos rádiófrekvenciás eszközök zavarhatnak egyes hallókészülékeket.

## ÓVJA MEG ESZKÖZÉT A KÁROS TARTALMAKTÓL

A készülék vírusoknak és más káros tartalomnak lehet kitéve. Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- Legyen óvatos az üzenetek megnyitásakor. Azok rosszindulatú szoftvereket tartalmazhatnak, vagy más módon tehetnek kárt a készülékben vagy a számítógépben.
- Legyen óvatos, ha csatlakozási kéréseket fogad el, az interneten böngészik, illetve tartalmakat tölt le. Ne fogadjon el Bluetooth-kapcsolódási felkéréseket nem megbízható forrásoktól.
- Csak olyan forrásból telepítsen és használjon szolgáltatásokat és szoftvereket, amelyekben megbízik, és amelyek megfelelő biztonságot és védelmet kínálnak.
- Telepítsen víruskereső és egyéb biztonsági szoftvereket eszközére és bármely csatlakoztatott számítógépére. Egyidejűleg csak egy víruskereső alkalmazást használjon. Több víruskereső alkalmazás egyidejű használata károsan befolyásolhatja a készülék és/vagy a számítógép teljesítményét, illetve működését.
- Ha hozzáfér az előre telepített könyvjelzőkhöz és harmadik felek webhelyeire mutató hivatkozásokhoz, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. A HMD Global vállalat ezeket a webhelyeket nem támogatja, és nem vállal értük semmilyen felelősséget.

## JÁRMŰVEK

A rádiófrekvenciás jelek hatással lehetnek a gépjárművek nem helyesen beszerelt vagy nem megfelelően árnyékolt elektronikus rendszereire. További információkért forduljon a gépjármű, vagy az adott berendezés gyártójához. Kizárólag felhatalmazott szakember szerelheti a készüléket járműbe. A hibás beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenné teheti a jótállást. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a járműben minden vezeték nélküli eszköz megfelelően van-e felszerelve, és megfelelően működik-e. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony vagy robbanóanyagokat ugyanabban a tárolóban, mint ahol a készülék, annak alkatrészei vagy tartozékai találhatóak. Ne tegye a készüléket vagy annak tartozékait a légzsák tágulási terébe.

## ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETEK

Kapcsolja ki a készüléket minden olyan helyen, ahol robbanás veszélye állhat fenn, például üzemanyag-töltő állomásokon. A szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Tartsa be az üzemanyag-tároló helyeken, a vegyi üzemekben és a robbantási területeken érvényes korlátozásokat. Előfordulhat, hogy egy bizonyos területen az esetleges robbanás veszélyének kitett körzetek nincsenek pontosan megjelölve. Ezek rendszerint olyan helyek, ahol felszólítás látható a járművek motorjának kikapcsolására, vagy a hajók fedélzet alatti része, a vegyi anyagot szállító vagy tároló létesítmények, valamint olyan helyek, ahol a levegő vegyszereket vagy részecskéket tartalmaz. Tudja meg a folyékony gázzal (például propánnal vagy butánnal) üzemelő gépjárművek gyártójától, hogy az adott járművek környezetében biztonságosan használható-e ez a készülék.

## TANÚSÍTVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**Ez a mobilkészíték teljesíti a rádióhullám-kitettségre vonatkozó irányelveket.**

A mobilkészíték egy rádió adó-vevő készülék. Úgy van megtervezve, hogy ne lépje túl az ICNIRP független tudományos szervezet nemzetközi irányelveiben ajánlott rádióhullámoknak (rádiófrekvenciás elektromágneses mezőknek) való kitettségi határértékeket. Ezek az irányelvek olyan, lényeges biztonsági szinteket határoznak meg, amelyek minden ember számára védelmet biztosítanak, kortól és egészségi állapottól függetlenül. A kitettségi irányelvek a fajlagos elnyelési arányon (Specific Absorption Rate (SAR) alapulnak, ami az eszköz adása közben a fejbe vagy testbe jutó rádiófrekvenciás (RF) teljesítmény összegének kifejezése. Az ICNIRP tíz gramm emberi szövetre átlagolva 2,0 W/kg-os SAR-határértéket állapít meg mobilkészítékek esetén.

A SAR-tesztek elvégzésére az eszköz szokásos működési helyzetében kerül sor, a legmagasabb tanúsított teljesítményszintű adás mellett, az összes frekvenciasávon.

A készülék a normál, fejhez tartott helyzetben vagy a testtől legalább 5/8 hüvelyk (1,5 centiméter) távolságra tartva megfelel a rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó irányelveknek. Ha a készüléket hordtáskában, övcsipeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságban tartsa.

Adatfájlok vagy üzenetek küldéséhez jó hálózati kapcsolatra van szükség. Előfordulhat, hogy a küldésre csak később, akkor kerül sor, amikor ilyen kapcsolat elérhetővé válik. Mindaddig tartsuk fenn a javasolt távolságot, amíg az elküldés be nem fejeződik.

Általános használat közben a SAR-értékek rendszerint messze elmaradnak a fenti értékektől. Ennek az az oka, hogy a rendszer határfokának növelése és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobilkészítők automatikusan csökkentik a jelkibocsátási teljesítményt, amikor a híváshoz nincs szükség a teljes kapacitásra. Az alacsonyabb leadott teljesítmény alacsonyabb SAR-értéket eredményez.

Az egyes eszközök típusainak különféle változatai létezhetnek, ezért több érték is tartozhat hozzájuk. A készülékek részegységei, illetve kialakítása idővel változhat, ami szintén hatással lehet a SAR-értékekre.

További információkért látogasson el a [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com) webhelyre. Ne feledje, hogy a mobilkészítők akkor is sugározhatnak, ha éppen nem történik hívás.

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) állásfoglalása szerint a jelenlegi tudományos ismeretek alapján nincs szükség különleges intézkedésekre a mobilkészítők használata során. A szervezet azt javasolja, hogy ha csökkenteni szeretné saját teste sugárzásnak való kitettségét, akkor kevesebbet használja a készüléket, vagy használjon kihangosítót, hogy a készüléket a fejtől és a törzsétől távol helyezhesse el. A rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos további információkért, magyarázatokért és megbeszélésekért látogasson el a WHO webhelyére: [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Az eszköz maximális SAR-értékét itt találja: [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar).

## A DIGITÁLIS JOGVÉDELEM ISMERTETÉSE

A készülék használatakor tartsa be az összes törvényt, és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, valamint mások személyiségi és egyéb törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is. Előfordulhat, hogy a szerzői jogi védelem miatt egyes fényképeket, zenéket és más tartalmakat nem másolhat, nem módosíthat, vagy nem küldhet tovább.

## A SZERZŐI JOGOKKAL KAPCSOLATOS ÉS EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

### Szerzői jogok

A termékek, funkciók, alkalmazások és szolgáltatások elérhetősége térségenként eltérő lehet. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szolgáltatóhoz. Ez a készülék olyan alkatrészt, technológiát vagy szoftvert tartalmazhat, amelyre az Egyesült Államok vagy más országok exportjogszabályai vonatkoznak. Tilos a jogszabályoktól eltérő magatartás.

A jelen dokumentum tartalmát ebben az "aktuális" formában kell értelmezni. A jelen dokumentum pontosságával, megbízhatóságával és tartalmával kapcsolatban az alkalmazandó jogszabályok által előírtakon kívül nem vállalunk semmiféle jótállást, legyen az kifejezett vagy vélelmezett, nem korlátozó jelleggel ideértve a forgalmazhatóságra és az adott célra való

alkalmasságra vonatkozó vélelmezett jótállást is. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumot bármikor, előzetes értesítés nélkül átdolgozza vagy visszavonja.

A HMD Global és annak bármely licencbe adója – az alkalmazandó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben – semmilyen körülmények között sem tehető felelőssé semmiféle adatvesztésért vagy bevételkiesésért, sem semmiféle rendkívüli, véletlenszerű, következményi vagy közvetett kárért, a károkozás módjára való tekintet nélkül.

A HMD Global előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos a jelen dokumentum tartalmát részben vagy egészben, bármilyen formában lemásolni, továbbítani és terjeszteni. A HMD Global a folyamatos fejlesztés elvét alkalmazza. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumban ismertetett bármelyik terméket előzetes bejelentés nélkül módosítsa vagy továbbfejlessze.

A HMD Global nem tesz semmilyen kijelentést, nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget a készülékkel szállított, harmadik fél által készített alkalmazások működésével, tartalmával és végfelhasználói terméktámogatásával kapcsolatban. Azzal, hogy használ egy alkalmazást, Ön elfogadja, hogy az alkalmazás adott állapotban áll rendelkezésre.

A térképek, a játékok, a zeneszámok és a videók letöltése, illetve a képek és a videók feltöltése nagy mennyiségű adat átvitelével járhat. A szolgáltató az adatátvitelért díjat számíthat fel. Az egyes termékek, szolgáltatások és funkciók elérhetősége térségenként eltérő lehet. A további részletekről és az elérhető nyelvi változatokról érdeklődjön a helyi márkakereskedőnél.

Bizonyos szolgáltatások, funkciók és termékspecifikációk hálózathoz tartozhatnak, és további feltételek, kikötések és díjak vonatkozhatnak rájuk.

A specifikációk, funkciók és egyéb termékinformációk mindegyike előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

A készülék Ön általi használatára a HMD Global <http://www.hmd.com/privacy> webhelyen található Adatvédelmi irányelve alkalmazandó.

A HMD Global Oy a Nokia márkájú telefonok és táblagépek kizárólagos licencbe vevője. A Nokia a Nokia Corporation bejegyzett védjegye.

A Bluetooth szó, jel és emblémák tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc., és az ilyen jeleket a HMD Global minden esetben licenc alapján használja.